

FUERA  
DE  
TONO



Vol. 3 N.º 9 / Guayaquil  
mayo 2024  
ISSN 2953-657x

# Memorias AES LAC 2023

**Juan Jiménez**  
Co-Chair AES LAC 2023

En septiembre de 2022 se anunció en la AES LAC de Buenos Aires, Argentina, que la sede oficial de la AES LAC 2023 sería Quito. AES Ecuador, después de un proceso de selección, sería la encargada de la producción del evento más importante de audio y sonido de toda la región, que además celebraba los 75 años de fundación de la Audio Engineering Society. Desde ese momento, junto con Renato Zamora, tomamos el reto como Co-Chairs de la conferencia y nos pusimos a trabajar. La primera acción fue reunirnos junto a Jorge Azama, vicepresidente de AES para Latinoamérica, y comenzar a trazar un cronograma de lo que vendría para todo el año de trabajo y de preparación. En un inicio nuestro equipo se conformó por Renato, Juan Steven Chiriboga en la tesorería y yo.

No propusimos, entonces, el primer paso: invitar a auspiciantes para poder financiar la LAC y sumar expositores de primer nivel. Teníamos definida ya la ciudad, pero aún no un recinto. Con esto y con paquetes armados nos lanzamos a vender la propuesta. Con la ayuda de María Clara Kelly, comenzamos a hacer las cartas de invitación para luego enviarlas a nuestros contactos. La primera marca que se sumó en este viaje fue Genelec, quienes ya venían apoyando a AES Ecuador en sus conferencias nacionales. Además, en 2023 estaban cumpliendo 45 años y lo conmemorarían con un *tour* alrededor del mundo; esto convirtió a la conferencia en el punto más álgido de su recorrido por la región. Poco a poco más marcas se irían incorporando a este evento, como Meyer Sound, EASA, CEDIA, IDEACUSTIK, AyR, IK Multimedia, por mencionar algunas.

Viendo cómo se venía formando la LAC, era tiempo de agregar a un par de personas más al equipo. Diego Benalcázar se unió como Chair del comité científico, encargado de todo lo que tenía que ver con investigaciones presentadas para la conferencia. Él cumpliría con la labor de realizar las bases de entrega, la selección de profesionales para la revisión por pares de las investigaciones presentadas, así como la fase de llamada, revisión y presentación de trabajos seleccionados.

Otra de las partes importantes de la conferencia es la Competencia de Grabación Estudiantil. Allí, Omar Miranda tomó la responsabilidad como Chair. La organización, la selección, la invitación de jueces y todas las etapas hasta el día de las defensas de proyectos estarían a su cargo.

El trabajo de diseño de la línea gráfica del evento estuvo a cargo de Anabel Garri-dó y Pamela Burbano. Luego, integraron al equipo a Jemina Montenegro como asistente general, quien se puso manos a la obra de inmediato y comenzó a diseñar cada arte de anuncio y la página web oficial del evento. Jemina fue una parte fundamental en este proceso, pues tenía todo claro acerca de la producción general para dar cada paso.

Después de analizar varias opciones de posibles recintos —tomando en cuenta ubicación, seguridad, espacios para conferencias y feria, cercanía con hoteles y restaurantes—, la Universidad de Las Américas (UDLA), en su sede Granados, fue la opción escogida. Nos puso a disposición sus espacios y su personal técnico, médico y de seguridad para desarrollar el evento de la mejor manera. Así, la carrera de Ingeniería en Sonido y Acústica nos abrió sus puertas y firmamos un convenio para realizar la AES LAC en sus instalaciones.

Con el recinto listo, anunciamos ofi-

cialmente el evento. La AES LAC 2023 se llevaría a cabo del 18 al 21 de septiembre (el 22 de septiembre para eventos especiales) en la Universidad de Las Américas, sede Granados en Quito, Ecuador. A la par se publicó el cronograma del Call for Papers y de la Competencia de Grabación Estudiantil. También se comenzó con la venta de entradas, algo importante para el financiamiento de la conferencia. Todo previo al anuncio de los expositores del evento; con esto generaríamos expectativa. Se realizó junto a Jemina un cronograma de publicaciones en redes sociales: teníamos listos los movimientos para los próximos meses, lo que incluiría, por supuesto, el anuncio diario de los expositores.

Los expositores estaban confirmados y el cronograma listo. Usaríamos tres auditorios, entre ellos uno enfocado netamente al audio inmersivo, patrocinado por Genelec con su tour por los 45 años. Se trata de la Sala Inmersiva Genelec, donde se montó un sistema 7.1.4 para que los participantes pudieran aprovechar al máximo su estancia en ella. Se adhirieron expositores de distintos países: Ecuador, Perú, Colombia, Bolivia, Venezuela, Argentina, Brasil, Chile, Panamá, México, Estados Unidos, Canadá, España y Alemania. Además de los auditorios, también realizamos talleres en La Increíble Sociedad y Graba Estudio, además de visitas guiadas por el Teatro Nacional Sucre, Universidad San Francisco de Quito (USFQ) y la sala de experiencias de EASA, nuestro gran aliado.

Es importante mencionar también que se realizó la feria de audio a la par. Empresas como EASA, IDEACUSTIK, Mejor Sonido, CEDIA, AyR In Ear Monitors y Black Mountain estuvieron presentes mostrando sus productos y propuestas durante los cuatro días de charlas dentro de la UDLA.

Llegó mayo y era momento de terminar de armar todo el equipo. Juan Manuel Velasco se unió como productor técnico de la conferencia y tenía como responsabilidades elegir a su equipo y encargarse de los auditorios. Por su parte, María Clara Kelly pasó a ser la encargada de la feria. Además, se sumaron estudiantes de las secciones estudiantiles AES del país como voluntarios, de esa forma participaron estudiantes de la UDLA, la USFQ, la Universidad Hemisferios (UHemisferios) y la Universidad de las Artes (UArtes).

Estábamos a pocos días de comenzar la conferencia. Teníamos confirmados los vuelos y hospedaje de los expositores e invitados especiales y estábamos listos para comenzar este gran reto. El viernes 15 de septiembre de 2023 iniciamos el montaje con todo el equipamiento necesario y, a su vez, comenzamos a recibir a los visitantes extranjeros. Todo el equipo trabajó arduamente para iniciar de manera puntual el lunes 18 de septiembre.

Llegó el gran día, comenzamos con la AES Latin American Conference 2023 en Quito. Nos estrenábamos con la presentación de *posters* en el auditorio B y la Competencia de Grabación Estudiantil en la Sala Inmersiva Genelec. Durante este día se llevarían a cabo las defensas de todas las categorías de la competencia.

A las 11:15 llegó el momento de la inauguración oficial. Sentados en la mesa directiva estaban Bruce C. Olson (presidente de AES a nivel mundial), Jorge Azama (vicepresidente de AES para Latinoamérica), Renato Zamora (Co-Chair AES LAC 2023, presidente AES Ecuador), Juan Jiménez (Co-Chair AES LAC 2023, Vice-Chair del Comité de Educación AES para Latinoamérica), Diego Buenaño (decano de la Facultad de Ingenierías y Ciencias Aplicadas de la

UDLA), Christiam Garzón (director de Ingeniería en Sonido y Acústica de la UDLA). Todos tuvimos unos minutos para dar unas palabras y dar la bienvenida a los asistentes. En este auditorio comenzaría Bruce C. Olson (Estados Unidos) con su exposición «Audio Engineering Society. 75 Years» y después el taller «Stadium Scale Stereo in the Round: Metallica M72 World Tour» junto a Bob McCarthy (Estados Unidos). A su vez, en el auditorio B tendrían sus presentaciones Ricardo Cortés (Colombia), Hernán Freire (Ecuador) y Jero Cilveti (Ecuador). Para cerrar el día se realizaron dos talleres en los estudios junto a Joel Hamilton (Estados Unidos) e Ian Corbett (Estados Unidos). Algo importante para la integración con todos los asistentes fueron las reuniones por la noche. Cada sección estudiantil era la encargada de elegir el lugar de encuentro y de ser la anfitriona; este primer día estuvo a cargo de la sección AES UArtes.

El martes 19 comenzaba en el auditorio B con la presentación de *posters*, seguido de presentaciones junto a Joffre Amaguaña (Ecuador), Janio Allauca (Ecuador), Hazel Burns (Canadá) y Juan Carlos Sotelo (Méjico). Simultáneamente, en el auditorio A, tuvimos a David Acosta (Ecuador), Ian Corbett (Estados Unidos) y Rafa Sardina (España), cuya presentación se realizó de manera virtual, y cerraríamos con el Listening Party de IK Multimedia. La Sala Inmersiva Genelec recibía presentaciones de Miguel Domínguez (España), Christopher Manhey (Chile), Francisco Bissone (Argentina), Daniel Pasquel (Ecuador) y Eric Horstmann (Alemania). Por la noche, Graba Estudio recibía el taller de Ken Lewis y la sección AES USFQ fue la anfitriona de la reunión de integración.

Durante este día también se tuvo la primera reunión con los directivos de AES,

en ella participaron Bruce C. Olson (EE. UU), Agnieszka Roginska (EE. UU), Jorge Azama (PER), Renato Zamora (ECU), Juan Jiménez (ECU), Juan Carlos Sotelo (MEX), Marcela Zorro (COL), Diego Benalcázar (ECU) y Carlos Fonseca (MEX). Esta reunión tuvo como objetivo el conversar sobre la organización de este tipo de eventos en la región, las necesidades que nuestros países presentan y el apoyo que se puede brindar desde AES HQ a Latinoamérica.

Comenzaba el tercer día de conferencia: el auditorio A recibía a Lucía Cadena (Ecuador) y junto con la comunidad SONIDAS se daría paso al conversatorio «Iniciativa de mujeres profesionales de la música y el audio, y la brecha de género en el sector». Allí participaron Lucía Villaruel (Ecuador), Caridad Espinosa (Ecuador), Bernarda Ubida (Ecuador), Jemina Montenegro (Ecuador), Emmie Stadler (Ecuador) y Flor Bonilla (Ecuador). Luego siguieron charlas junto a Luis Cabané (Chile) y Ezequiel Morfi (Argentina) junto a José Orea (México). En el auditorio B tuvimos presentaciones de Jorge Azama (Perú), Luis Soria (Bolivia), Ramiro Rodríguez (Ecuador), Hillary Van Scy (Estados Unidos) y Marcela Zorro (Colombia). En la Sala Inmersiva Genelec estaba Christopher Manhey (Chile) junto a Eric Horstmann (Alemania), Ken Lewis (Estados Unidos), Carlos Freitas (Brasil), Fernando Richard (Argentina) y Danny Dee (Brasil). En La Increíble Sociedad terminábamos el día con un taller dictado por Joel Hamilton (Estados Unidos). La sección estudiantil AES UHemisferios era nuestra anfitriona para la reunión de integración.

Este día también se llevó a cabo la reunión con los directivos regionales de AES, en la que participaron Bruce C. Olson (Estados Unidos), Agnieszka Roginska (Estados Unidos), Jorge Azama (Perú), Renato Za-

mora (Ecuador), Juan Jiménez (Ecuador), Juan Carlos Sotelo (Méjico), Carlos Fonseca (Méjico), José Orea (Méjico), Marcela Zorro (Colombia), Luca Gardani (Colombia), Iván Markovic (Argentina), Francisco Bissonne (Argentina) y Luis Soria (Bolivia). El objetivo era definir la sede de la AES LAC 2024, con la gran noticia de que pasaría a ser una Convención AES, la tercera en el mundo, contando a la Convención Mundial y a la Convención Europea.

El jueves 21 comenzó el último día de conferencia en la UDLA. El auditorio A recibió a Jesús Rubio (Venezuela), Ricardo Escallón (Colombia), Juan Sierra (Colombia), Joel Hamilton (Estados Unidos) y la ceremonia de cierre. En el auditorio B se encontraban Andrés Bracero (Ecuador), Fausto Espinoza (Ecuador), Pablo Santacruz (Ecuador), Santiago Salazar (Ecuador) y Marcelo Navía (Bolivia). En la Sala Inmersiva Genelec hubo un conversatorio de sistemas de audio inmersivo con Daniel Pasquel (Ecuador), Fernando Richard (Argentina), Carlos Freitas (Brasil), Christopher Manhey (Chile) moderado por Miguel Domínguez (España), seguido de una charla junto a Iván Markovic (Argentina), el conversatorio Genelec junto a Jero Cilveti (Ecuador) y Ezequiel Morfi (Argentina), y un taller dictado por Ken Lewis (Estados Unidos).

La ceremonia de cierre tenía preparadas algunas sorpresas. Iniciaríamos con las palabras de Renato Zamora, Co-Chair de la AES LAC 2023, y a continuación la premiación de la Competencia de Grabación Estudiantil con su Chair, Omar Miranda. Kev Santos Band puso el toque musical de la noche, interpretando canciones del género marimba fusionadas con algunos tipos de ritmos. Juan Jiménez, Co-Chair de la conferencia, daría sus palabras agradeciendo al equipo de trabajo. Genelec nos tenía preparada una

sorpresa: el sorteo de una pareja de monitores que lo llevaría a cabo Miguel Domínguez, representante de la marca. Para finalizar el evento teníamos la intervención de Jorge Azama, vicepresidente de AES para Latinoamérica, quien, además de dar por clausurada esta edición, anunciaría que la primera AES Latin American Convention 2024 se llevaría a cabo en La Paz, Bolivia. Después de esta ceremonia, nos dirigimos a la última reunión de integración organizada por la sección estudiantil AES UDLA.

La conferencia había terminado, pero el viernes 22 teníamos preparados eventos fuera de las instalaciones de la UDLA. Estos incluían una visita guiada por el Teatro Nacional Sucre a cargo de EASA y d&b Audio-technik, una visita a las instalaciones de la Universidad San Francisco de Quito a cargo del CoM USFQ y un taller dictado por Víctor Herrera (Ecuador) en la sala de experiencias EASA.

La AES Latin American Conference 2023 fue un reto que lo supimos afrontar con los más altos niveles de calidad. Estoy muy feliz con el resultado obtenido y los excelentes comentarios por parte de los asistentes. Durante una semana, el Ecuador pudo participar de la conferencia de audio y sonido más importante de la región, que contó con más de 300 asistentes. El trabajo se cumplió de la mejor manera, lo que, por supuesto, no hubiera sido posible sin el equipo que estuvo detrás por un año y cuyos integrantes merecen ser mencionados: Renato Zamora, Juan Jiménez, Jemina Montenegro, Juan Steven Chiriboga, Diego Benalcázar, Omar Miranda, María Clara Kelly, Santiago Salazar, Jorge Azama, Mayerli Chachalo, Jarek Morales, Verónica Pérez, César Ponce, Steven Copa, Martín Carvaljal, Pamela Salazar, Darío Simbaña, Eduardo Hipo, Gabriela Ushiña, Kevin Grunauer,

Deiby Veloz, Mateo Burbano, Nevir Montero, Felipe Obando, Fernando Pacheco, Consuelo Peña, Mariasol Pineda, Maximiliano Morán, Esteban Cahueñas, Sidney Calvopíñaa, Camila Velasteguí, Nemrod Reyes, José Álvarez-Torres, Devin Rea.

Y también quedo muy agradecido con los auspiciantes que se sumaron a esta gran aventura: Genelec, Universidad de Las Américas, Ingeniería en Sonido y Acústica Universidad de Las Américas, EASA, CEDIA, IDEAKUSTIC, AyR In Ear Monitors, IK Multimedia, Black Mountain, Sonarworks, Eventide, Clave Digital, Borealis Audio, Sound Dogs, SAYCE, Ableton, Meyer Sound, La Increíble Sociedad, Titánio Studios, Soria Records, IAS, Omni Soundlab, Alama Music Business, Santiago Salazar Sound, AES Colombia, Classic Master, Graba Estudio, SONIDAS, CoM USFQ, Jero Silveti Audio Freak, Universidad Hemisferios, Studio G Brooklyn, Renato Zamora, Juan Jiménez, Corporación Azende, Escuela de Artes Sonoras de la Universidad de Las Artes, Acon Digital, Martinic, Modartt, Native Instruments, iZotope, Quagliardi Pro Audio.

Y las secciones estudiantiles AES de Ecuador, que fueron protagonistas dentro de este evento: AES UDLA, AES USFQ, AES UArtes y AES UHemisferios.

Gracias a todos y todas por hacer posible este gran evento. Como Co-Chair de la AES LAC 2023 me siento inmensamente agradecido y feliz por el resultado y el aprendizaje obtenido.

¡Nos vemos en La Paz!

## Memoria gráfica del evento AES LAC 2023

La Conferencia Latinoamericana de la Audio Engineering Society (AES LAC) 2023, organizada por el equipo de AES Ecuador, se llevó a cabo entre los días 18 y 21 de septiembre de 2023, en la sede Granados de la Universidad de las Américas (UDLA), Quito, Ecuador.

Fotografías de Fernando Pacheco.









